

# Przegląd Pyskowicki

LUTY 2014 • Nr 2 (208)

Egzemplarz bezpłatny

Pismo lokalne • Miesięcznik

## PYSKOWICE UCZCIŁY PAMIĘĆ OFIAR HOLOCAUSTU



W dniu 27 stycznia - w rocznicę wyzwolenia obozu Auschwitz-Birkenau - obchodzony jest Międzynarodowy Dzień Ofiar Holocaustu.

Z tej okazji przedstawiciele władz Pyskowic, Stowarzyszenia Pamięci Armii Krajowej oraz Towarzystwa Kulturalnego Niemców Województwa Śląskiego złożyli wieńce i kwiaty pod pyskowickim pomnikiem poświęconym pamięci pomordowanych przez hitlerowców Żydów. Pomnik - znajdujący się na kirkucie - postawiono w 1988 roku na zbiorowej mogile co najmniej 5 Żydów, których w styczniu 1945 roku rozstrzelali Niemcy. Napis na pomniku głosi: "Tutaj spoczywają przez hitlerowców pomordowani Żydzi". Byli to prawdopodobnie uczestnicy tzw. marszu śmierci, gnani przez nasze miasto z jednego z obozów.

Warto wspomnieć, że na liście ofiar Auschwitz znajduje się wielu pyskowickich Żydów, a na terenie miasta w czasie II wojny światowej istniał żydowski obóz pracy, który pochłonął wiele ludzkich istnień.

**Błażej Kupski**

### INFORMACJA URZĘDU STANU CYWILNEGO

Urząd Stanu Cywilnego w Pyskowicach prosi o zgłaszanie się par małżeńskich obchodzących w 2014 roku 50-lecie pożycia małżeńskiego w terminie do 31 marca 2014 r. w USC (parter Urzędu Miejskiego w Pyskowicach, pok. 109) wraz z dowodami osobistymi i odpisem skróconym aktu małżeństwa, jeżeli związek małżeński nie był zawarty w Pyskowicach.

## ROK 2014 "ROKIEM HENRYKA SŁAWIKA"



W roku 2014 obchodząc będziemy 120. rocznicę urodzin i 70. rocznicę śmierci Henryka Sławika, powstańca śląskiego, posła do Sejmu Śląskiego, reprezentanta interesów Śląska w Lidze Narodów w Genewie, a w czasie II wojny światowej Delegata Rządu Polskiego ds. uchodźców na Węgrzech, bohatera trzech narodów - polskiego, węgierskiego i żydowskiego, zamordowanego w 1944 roku w niemieckim obozie koncentracyjnym w Mauthausen-Gusen za ratowanie żydowskich dzieci. Dla upamiętnienia tej wybitnej postaci Sejmik Województwa Śląskiego ogłosił rok 2014 *Rokiem Henryka Sławika*.

### NOWY GADŻET - DŁUGOPIS Z KOŃCÓWKĄ DO EKRAŃÓW DOTYKOWYCH



Biuro Promocji i Współpracy z Zagranicą - Public Relations Urzędu Miejskiego w Pyskowicach powiększyło swoją ofertę materiałów promocyjnych przeznaczonych do sprzedaży. W pokoju 226 (I piętro) UM w Pyskowicach można zakupić metalowe długopisy typu Touch Writer z wygrawerowanym logiem Pyskowic, z końcówką umożliwiającą pracę na urządzeniach wyposażonych w ekrany dotykowe. Idealnie nadają się one do tabletów czy smartfonów. Długopisy dostępne są w dwóch wariantach kolorystycznych: białym i czarnym w cenie 2,47 zł za sztukę. Informacje o pozostałych materiałach promocyjnych oraz o sposobie ich dystrybucji dostępne są na stronie internetowej [www.pyskowice.pl](http://www.pyskowice.pl) w zakładce: *MULTIMEDIA/MATERIAŁY PROMOCYJNE*.

EM



# Informacje burmistrza

## STREFA AKTYWIZACJI GOSPODARCZEJ PRZY UL. POZNAŃSKIEJ - FAKTY

Pyskowickie strefy aktywizacji gospodarczej są wynikiem realizacji ustaleń opracowania pn.: **"Strategia rozwoju miasta Pyskowice na lata 2000-2010"**. Dokument ten został przyjęty do realizacji na mocy uchwały Rady Miejskiej w 2000 r. W strategii tej za jeden z najważniejszych celów Rada Miejska uznała utworzenie tzw. stref aktywizacji gospodarczej mających przyciągnąć inwestorów, którzy utworzą nowe miejsca pracy i przyczynią się do rozwoju miasta oraz zapewnią dodatkowe dochody do budżetu miasta. Dla ograniczenia kosztów budowy dróg dojazdowych do wydzielonych stref aktywizacji gospodarczej, ich lokalizację przewidziano przy głównych drogach wylotowych z Pyskowic.

Pojawiający się inwestorzy, których działki bezpośrednio przylegały do tych dróg, we własnym zakresie dokonywali włączeń swych inwestycji do dróg publicznych, np.: do drogi wojewódzkiej DW 901 - ul. Gliwicka: SPECJALISTA, Centrum ogrodnicze PASSIFLORA, VIVA-Trans, KUROTEC, Transport Handel Marek Hawrylak, do drogi krajowej DK 94 - ul. Toszecka: EUROCOLOR, Usługi Remontowo-Budowlane "JANSZ" Jan Szczurek, do drogi wojewódzkiej DW 901 - ul. Poznańska: DB SCHENKER, TOWAREX, Zakład Dźwigowy Grocholski Zygmunt i inne zlokalizowane na terenie byłej firmy EUROKRAN.

Chcąc pozyskać kolejnych inwestorów na terenach leżących w głębi ustalonych stref aktywizacji gospodarczej, należy zapewnić im odpowiednie połączenia drogowe z drogami publicznymi. Jest to podstawowy wymóg dla działek budowlanych. Gmina Pyskowice bardzo oszczędnie wydaje swoje środki budżetowe i stara się znaleźć optymalne rozwiązania, czego przykładem może być wjazd z ul. Gliwickiej do firmy GLASS PRODUKT, który w wyniku moich negocjacji z firmą KUROTEC, został poprowadzony przez włączenie tej firmy do ul. Gliwickiej i dalej przez teren firmy VIVA-Trans. Umożliwiło to zlikwidowanie kosztownej budowy przez gminę tzw. drogi opaskowej, biegnącej wzdłuż torów PKP.

Celem zapewnienia dojazdu do atrakcyjnych terenów przy ul. Poznańskiej o powierzchni ok. 45 hektarów, na podstawie ustaleń ww. "Strategii" już w 2002 r. opracowano miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego, który przewidywał budowę gminnej drogi łączącej ul. Poznańską na wysokości dawniej firmy EUROKRAN z drogą powiatową ul. Wyzwolenia.

W 2006 roku gmina rozpoczęła wykupy tego pasa terenu od prywatnych właścicieli. W 2009 r. pojawił się strategiczny inwestor, firma ROSSMANN, która była zainteresowana zakupem ok. 10 ha gruntów w tym rejonie pod lokalizację południowej bazy swego centrum dystrybucyjnego. Warunkiem przystąpienia do przetargu było zapewnienie dojazdu, gdyż grunty te (gminne i prywatne) były oddalone o ok. 400 m od ul. Poznań-

skiej. Atrakcyjność inwestora, głównie duża ilość miejsc pracy oraz przewidywane wpływy do budżetu, zaktywizowały władze samorządowe do sfinalizowania tej inwestycji. W tej sytuacji w interesie naszego miasta było pozyskanie inwestora o europejskiej, a nawet światowej renomie.

Inwestor ten równolegle lokalizował swoją bazę północną, gdzie znalazł bardzo korzystne tereny w Grudziądzu, w Specjalnej Strefie Ekonomicznej, całkowicie uzbrojone i posiadające gotowy dojazd wraz z planowanym połączeniem z budującą się autostradą A1. Grudziądz zwalniał również inwestora na wiele lat z podatków. W tej sytuacji miasto Pyskowice poza atrakcyjnym stosunkowo położeniem - bliskość autostrady A4 i A1, nie miało takich możliwości do zaoferowania.

Mając na uwadze utratę takiego inwestora i brak możliwości na pozyskanie następnych, gmina zdecydowała się na rozpoczęcie budowy drogi dojazdowej do tej strefy, która umożliwi zainwestowanie całych ok. 45 hektarów. W roku 2010 zlecono opracowanie dokumentacji technicznej tej drogi gminnej. Etap I obejmujący włączenie projektowanej drogi do ul. Poznańskiej wraz z 380 metrowym odcinkiem w głąb strefy aktywizacji gospodarczej oraz kolektorem deszczowym został opracowany i uzyskał pozwolenie na budowę w 2012 r.

Wg kosztorysu inwestorskiego całość robót objętych ww. zakresem ma kosztować ok. 4,9 mln zł. Na każdym z tych etapów Rada Miejska była informowana przez Burmistrza Miasta, zarówno o podjętych działaniach jak i o terminach i przewidywanych kosztach oraz planowanych źródłach ich pokrycia. W sierpniu 2012 r. inwestor przystąpił do realizacji inwestycji, przyjmując ambitny termin zakończenia i uruchomienia terminala w sierpniu 2014 r. W wyniku wzajemnych ustaleń, korzystniejsze i bezkolizyjne, było wykonanie przez inwestora na własny koszt tymczasowej drogi umożliwiającej mu realizację tej inwestycji.

W lipcu 2013 r. gmina złożyła wniosek o dofinansowanie tego zadania w ramach konkursu z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego. Podkreślić należy, że do czasu opracowania dokumentacji wraz z uzyskaniem decyzji pozwolenia na budowę tej drogi co miało miejsce w 2012 r., gmina nie miała możliwości wcześniejszego aplikowania o dofinansowanie tej inwestycji z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej ani innych źródeł pozabudżetowych.

Wniosek został pozytywnie oceniony pod względem formalnym oraz merytorycznym - technicznym, jednak z powodu braku środków został umieszczony na liście rezerwowej. Wg informacji z Urzędu Marszałkowskiego w przypadku pozyskania dodatkowych środków, np. z oszczędności przetargowych, wniosek gminy Pyskowice ma szansę otrzymać dofinansowanie.

To, że wniosek gminy Pyskowice nie wygrał

z innymi, nie oznacza, że był źle opracowany - konkurs promował wnioski obejmujące kompleksowe uzbrojenie terenów inwestycyjnych, im więcej we wniosku było elementów uzbrojenia, tym większa była punktacja. Nasz wniosek obejmował tylko dofinansowanie budowy drogi dojazdowej do strefy i kanalizacji deszczowej. Wnioski dużych miast takich jak Zabrze, Bytom, Gliwice i Częstochowa, obejmowały również realizację sieci kanalizacji sanitarnej, gazowej, energetycznej, oświetleniowej, ciepłowniczej, teletechnicznej itp. Promowane w ocenie były tereny poprzemysłowe, nasz teren przy ul. Poznańskiej takim nie jest.

Ponieważ nie można określić terminu ewentualnego dofinansowania, a biorąc pod uwagę realizującą się już w tej strefie inwestycje firm: PW NOWUM Adam Wochnik i ROSSMANN, w dniu 22 stycznia br. Rada Miejska w Pyskowicach stosunkiem głosów 10 za i 4 wstrzymujących się, podjęła uchwałę o zaciągnięciu długoterminowego kredytu w wysokości 4,3 mln zł na realizację tej inwestycji drogowej. Zakłada się, że spłata kredytu nastąpi w ciągu 10 lat, z możliwością jego wcześniejszej spłaty, w przypadku otrzymania ww. dofinansowania lub zbycia kolejnych gruntów gminy w tej strefie. Normalna spłata rat kredytu zostanie pokryta wpływami z podatków od firm zlokalizowanych w tej strefie począwszy od roku 2015. Efektem tych starań, będzie uruchomienie Centrum Dystrybucyjnego ROSSMANN w II połowie tego roku, co pozwoli utworzyć ok. 200 nowych miejsc pracy na tym etapie i kolejnych 200 po docelowej rozbudowie centrum. Ilość zatrudnionych ma duże znaczenie, gdyż od tego zależy procentowy udział gminy Pyskowice w podatku CIT, czyli podatku dochodowym firmy Rossmann.

21 stycznia br. w trakcie spotkania z przedstawicielem firmy ROSSMANN ustaliliśmy termin uruchomienia terminala oraz ustalono planowaną ilość osób do zatrudnienia jeszcze w roku 2014. 12 lutego w Urzędzie Miejskim w Pyskowicach odbyło się spotkanie przedstawiciela firmy ROSSMANN, odpowiedzialnego za rekrutację z Dyrektorem Powiatowego Urzędu Pracy w Gliwicach oraz przedstawicielem Rady Miejskiej w Pyskowicach - członkiem Powiatowej Rady Zatrudnienia. Wzajemne zobowiązania gminy i inwestora zostały zawarte w podpisanych w dniu 21 stycznia br. - liście intencyjnym, w którym zapisano m.in. że **"Intencją Inwestora jest, aby większość załogi stanowili mieszkańcy Pyskowic i okolicznych miejscowości"**.

Podkreślić należy, że nie ma prawnych możliwości zobowiązania jakiegokolwiek inwestora do zatrudniania wyłącznie mieszkańców danej gminy lub ustalania ilościowych kryteriów w tym temacie.

Pełna treść listu intencyjnego dostępna jest na stronie internetowej [www.pyskowice.pl](http://www.pyskowice.pl) w zakładce *Samorząd/Burmistrz Miasta*.

Wacław Kęska



# Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

Pierwsza w roku 2014 sesja rady miejskiej odbyła się 22 stycznia. Główne tematy prac rady to:

- Audyt i kontrola zarządcza działania podejmowane w latach 2010-2013 - skutki i efekty;
- Spółka MZBM - TBS podejmowane działania i plany po przekształceniu.

Zadania dot. audytu i kontroli zarządczej prowadzone są przez Biuro Audytu i Kontroli Urzędu Miejskiego w Pyskowicach. Do zadań tych należy w szczególności realizacja zadań audytowych w celu wspierania burmistrza miasta w realizacji celów i zadań poprzez systematyczną ocenę adekwatności, skuteczności i efektywności kontroli zarządczej; przeprowadzanie kontroli w Urzędzie oraz jednostkach organizacyjnych gminy, realizacja zadań doradczych zleczanych przez burmistrza oraz monitorowanie wykonania zaleceń pokontrolnych. Audyty wewnętrzne i działania podejmowane w latach 2010 - 2013 dotyczyły m.in.:

- wydawania decyzji dot. zagospodarowania przestrzennego;
- skuteczności procedur postępowania przy realizowaniu zamówień publicznych poniżej 14.000 euro;
- realizacji zamówień publicz-

nych powyżej 14.000 euro w wydz. Urzędu Miejskiego;

■ czynności sprawdzających dot. zadania audytowego w zakresie usług opiekuńczych i specjalistycznych usług opiekuńczych dla mieszkańców miasta;

■ czynności sprawdzających dot. audytu w zakresie prawidłowości wykorzystania i rozliczania dotacji udzielonych z budżetu miasta w zakresie kultury fizycznej i sportu;

■ prowadzenia spraw związanych z ewidencją działalności gospodarczej;

■ czynności doradczych w zakresie funkcjonowania kontroli zarządczej w jednostkach organizacyjnych gminy;

■ zadania audytowego w zakresie modernizacji i utrzymania dróg lokalnych;

■ zadania audytowego - na wniosek komisji rewizyjnej rady miejskiej w Pyskowicach - w zakresie aktualności podstawowych aktów prawnych (wewnętrznych) oraz systemu zastępstw w jednostkach organizacyjnych gminy;

Ponadto Biuro Audytu i Kontroli przeprowadzało kontrole problemowe (MOKiS, szkoły, przedszkola, żłobek) oraz doraźne (OPS w Pyskowicach), a także na bieżąco prowadziło ocenę sposobu realizacji zaleceń pokontrolnych wypracowanych przez komisję

rewizyjną rady miejskiej, która - w imieniu rady - kontroluje działalność burmistrza oraz gminnych jednostek organizacyjnych.

W ramach tematu dot. spółki MZBM - TBS radni otrzymali informację na temat planu rzeczowo-finansowego spółki na rok 2014. Główne cele strategiczne spółki w 2014 r. to: kontynuowanie działalności związanej z poszerzeniem zakresu usług o budowanie i remontowanie domów mieszkalnych oraz ich eksploatację na zasadach najmu - przygotowanie niezbędnej dokumentacji w celu realizacji inwestycji, tj. przebudowa części budynku na lokale mieszkalne; rozwój usług towarzyszących takich jak usługi remontowe i porządkowe dla zwiększenia udziału przychodów z tego typu usług w całości przychodów oraz zwiększenie ich rentowności; dalsze doskonalenie systemu zarządzania w zakresie podziału zadań, kompetencji i odpowiedzialności oraz racjonalizacji zatrudnienia i wprowadzenia skuteczniejszych czynników motywacyjnych. Ponadto zarząd spółki planuje kontynuować działania inwestycyjno-rozwojowe, tj. zapewnić odpowiednie środki finansowe na utrzymanie sprawności technicznej i moderniza-

cję składników majątku Spółki.

W dalszej części sesji radni omówili wniosek burmistrza miasta dot. zasadności zaleceń pokontrolnych Komisji Rewizyjnej z przeprowadzonej kontroli w Zespole Obsługi Placówek Oświatowych.

Podjęto również uchwały w sprawie:

■ wyrażenia zgody na zawarcie porozumienia z Powiatem Gliwickim dotyczącego finansowania Ogniska Pracy Pozaszkolnej w 2014 roku przez Powiat Gliwicki;

■ nadania nazwy ulicy w Pyskowicach biegnącej na północ od ul. Jana III Sobieskiego do ulicy zbiorczej łączącej ulicę Poznańską z ulicą Wyzwolenia (ulica Dobrawy);

■ wniesienia skargi na rozstrzygnięcie nadzorcze Wojewody Śląskiego Nr PII.4131.1.596.2013 z dnia 02 stycznia 2014 roku;

■ dokonania zmian w budżecie miasta na rok 2014;

■ zmiany uchwały nr XXXVIII/302/2013 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 18.12.2013 r. w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej na lata 2014-2017;

■ zaciągnięcia długoterminowego kredytu bankowego.

**Bożena Rutkowska**  
Biuro Rady Miejskiej

## ZOSTAW 1% W PYSKOWICACH

Czy w codziennym życiu możemy pomóc potrzebującym? Chorym, starszym, niepełnosprawnym, biednym, ale także młodym lub uzdolnionym? Tak. Marzec i kwiecień to miesiące, kiedy możemy to uczynić bardzo łatwo i szybko.

Od dziesięciu lat rozliczając się z Urzędem Skarbowym możemy przekazać 1% swojego podatku na rzecz wybranej organizacji pożytku publicznego (OPP). W ten sposób sami decydujemy gdzie, do kogo i na jaki cel nasze podatki zostaną spożytkowane. Czasem wydaje nam się, że 1% to tak niewiele i że wyliczona kwota nic nie znaczy - zostawiamy więc rubryki puste. Ale jest inaczej. Nawet jeśli nasz 1% wynosi 10 zł, czy 20 zł, to jeśli przemnożymy to przez liczbę mieszkańców np. Pyskowic, to jest to już realna i ważna pomoc. I sami możemy zdecydować komu tę kwotę prześlemy. Wybór mamy jasny: albo wypełnimy odpowiednie rubryki i nasz 1% trafi do OPP, albo zostawimy je puste i wtedy całość trafi do urzędu skarbowego, czyli budżetu państwa, który podzieli ją na różne potrzeby: od armii po pomoc społeczną... Trzeciej możliwości nie ma. Pieniądze te nie zostaną w naszej kieszeni. A w Pyskowicach i okolicach jest wiele organizacji, fundacji i ludzi, którzy czekają na naszą pomoc i na nasz 1%. Jeśli mamy taką możliwość, to zostawmy nasze podatki wśród naszej lokalnej społeczności.

Początkowo przekazanie 1% było dosyć skomplikowane, ale od 2007 r. procedury zostały uproszczone i wystarczy w zeznaniu podatkowym wpi-

sać nr KRS i przekazywaną kwotę. Czasem powinniśmy wypełnić rubrykę "cel szczegółowy" - jeśli chcemy, by nasze środki były przekazane konkretnej osobie lub na konkretny cel. Nie trzeba robić nic więcej. Wykonanie przelewu i inne formalności należą już do pracowników urzędu skarbowego. Wypełnienie tych kilku rubryk zajmuje niewiele czasu, a może znacząco wpłynąć na czyjeś zdrowie, życie czy na rozwój działalności lokalnych organizacji.

W Pyskowicach funkcjonują dwie organizacje pożytku publicznego: Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych - Hospicjum w Pyskowicach - KRS 0000231167 oraz Pyskowskie Narodziny z Siedzibą w Pyskowicach - KRS 0000007912.

Oprócz tego wielu pyskowiczanie współpracuje z różnymi fundacjami, dzięki którym mogą otrzymywać 1% podatku przeznaczając go na leczenie, rehabilitację, edukację lub sport.

*Dokończenie na str. 4*

## PRAWA I OBOWIĄZKI POSIADACZY CZWORONOGÓW A PORZĄDEK I SPOKÓJ MIESZKAŃCÓW

Chcesz przedstawić swój punkt widzenia? Masz jakiś pomysł? Leży Ci na sercu czystość w mieście? W dniu 13 marca br. o godz. 15.30 w sali widowiskowej MOKiS (ul. kard. Stefana Wyszyńskiego 27) odbędzie się PUBLICZNA DEBATA Z MIESZKAŃCAMI PYSKOWIC. Przyjdź i zabierz głos. Każda opinia jest cenna. Zaprasza: Komisja Rewizyjna Rady Miejskiej w Pyskowicach.

**ZOSTAW 1% W PYSKOWICACH**

Dokończenie ze str. 3

W 2012 roku łączna kwota z 1% podatku przekazanego na rzecz organizacji pożytku publicznego wyniosła 457,3 mln zł. Ministerstwo Finansów podaje, że zeznania podatkowe 11 165 578 osób, tj. prawie 40% wszystkich podatników, zawierały wnioski o przekazanie części podatku na cele charytatywne. Razem możemy sprawić, że liczby te w bieżącym roku będą jeszcze wyższe.

Wykaz pyskowskich organizacji i osób, którym możesz przekazać 1%, znajduje się na stronie [www.ludziemiastapce.hpu.pl](http://www.ludziemiastapce.hpu.pl) oraz na stronie internetowej [www.pyskowice.pl](http://www.pyskowice.pl).

**Beata Antosik**  
Stowarzyszenie Ludzie Miasta

**1% PODATKU DLA GRZESIA BEDNARKA**

"Mam na imię Grzesiu. Mam 10 lat, mieszkam w Pyskowicach. Mój świat jest światem pełnym możliwości. Sam niewiele mogę, jestem zdany na rodzinę i innych troskliwych, bezinteresownych ludzi. Widzę ich wokół siebie, każdy jest niepowtarzalną szansą dla mnie na powrót do zdrowia. Dlatego nie boję się, wierzę, że skoro jest Was tyłu będzie dobrze".

Grzesiu pierwsze miesiące życia spędził w szpitalu walcząc o życie. W wieku 5 miesięcy został przez nas adoptowany. Choruje na Mózgowe Porażenie Dziecięce czterokończynowe spastyczne oraz padaczkę. Wymaga intensywnej rehabilitacji ruchowej, logopedycznej oraz stymulacji całego ciała. Jako rodzice adopcyjni nie otrzymujemy pomocy od instytucji państwowych, a rehabilitacja Grzesia jest bardzo droga.

**Przekaz 1% podatku Grzesiowi:**

**KRS 0000037904**

**dopisek 4542 Bednarek Grzegorz**

**PODARUJ NAM 1%**

**Stowarzyszenie**

**Przyjaciół Chorych**

**"Hospicjum w Pyskowicach"**

**KRS 0000231167**

**ING Bank Śląski S.A,**

**oddz. Pyskowice**

**nr 84105012851000009070504643**

**[www.hospicjumpykowice.pl](http://www.hospicjumpykowice.pl)**

**PARKUJ BEZPIECZNIE**

Pamiętajmy, że zabronione jest pozostawienie samochodu w odległości mniejszej niż 10 metrów od skrzyżowania oraz przejścia dla pieszych, ponieważ stojące auto ogranicza ogólnie widoczność jak i utrudnia skręt innym pojazdom o różnych gabarytach. Kierujący muszą liczyć się z karą w wysokości 500 PLN za nieuprawnione zaparkowanie samochodu w miejscu dla osoby niepełnosprawnej. Warto więc pomyśleć, gdzie można zostawić pojazd, aby uniknąć kary. Nie zapominajmy o znakach, które zabraniają parkowania. Znaki "zakaz postoju", "zakaz zatrzymywania się" są odwoływane przez skrzyżowania. Nie można też parkować w odległości 15 metrów od tablicy-przystanek przez całą dobę.

Jeśli na parkingu stanowisko postojowe wyznaczone jest liniami, należy stosować się do wskazań, gdyż zajęcie dwóch miejsc oznacza mandat w wysokości 100 PLN. W strefie zamieszkania postój jest możliwy tylko w miejscach wyznaczonych. Powierzchnia wyłączona z ruchu oznacza powierzchnię drogi, na którą wjazd i zatrzymanie są zabronione. W Pyskowicach powstałe tego rodzaju znaki poziome mają na celu poprawę bezpieczeństwa poruszania się pojazdów i pieszych, jednak nadal wielu kierowców ignoruje tzw. "wysepki" poprzez bezkarnie na ich powierzchni parkowanie. Przypomnę, że za pozostawienie pojazdu na powierzchni wyłączonej z ruchu, kierującemu grozi mandat w wysokości 100 PLN i jeden punkt karny.

Warto wiedzieć, że w przypadku zdarzenia drogowego w wyniku nielegalnie zaparkowanego pojazdu, odpowiedzialność karną ponosi każda ze stron.

Uważam, że przytoczenie kilku w mojej ocenie ważnych przepisów dot. właściwego parkowania, pozwoli uświadomić użytkownikom samochodów, by jednak za każdym razem analizować sytuację drogową przy wyborze miejsca do parkowania.

**Arkadiusz Kotasiński - Radny Rady Miejskiej**

**CAŁA PRAWDA O INWESTYCJI -  
CENTRUM LOGISTYCZNE ROSSMANN**

Skutki braku opracowanej strategii miasta na lata 2010-2014 mieszkańcy zaczynają odczuwać już teraz. Planowanie inwestycji w dłuższej perspektywie polega na przeprowadzeniu analiz i ocen przedsięwzięć w zakresie możliwości wykorzystania potencjału szans - przy uwzględnieniu ograniczeń i zagrożeń. Dysponując zgromadzonymi informacjami i wiedzą, w kolejnym kroku badaniu podlegać powinny różne scenariusze koncepcji dla potrzeb wyboru najlepszego rozwiązania. Wybrane rozwiązanie staje się podstawą zadania projektowego, dla którego poszukuje się źródła finansowania. Od 2010 r. nie wykorzystano wielu możliwości dofinansowania kosztownych inwestycji ze środków zewnętrznych.

Akceptacja budowy dużych inwestycji stanowiących nowe miejsca pracy na terenie miasta jest niekwestionowana. Pragnę podkreślić, że jestem z całą mocą za rozwojem gminy i tworzeniem sprzyjających warunków dla lokowania się inwestorów, jednak sposób finansowania w 100% przez gminę budowy drogi wraz z infrastrukturą towarzyszącą przy ul. Poznańskiej w kwocie oszacowanej na ok. 5 mln zł, bez zapewnienia miejsc pracy mieszkańcom naszego miasta budzi wątpliwości.

Otrzymany dochód ze sprzedaży gruntów gminnych (jako działki nieuzbrojonej) o pow. ok. 3 [ha] uzyskany od inwestora Rossmann w 2009 r. wyniósł 2,19 mln. zł.

Trzeba wyraźnie podkreślić, że dla pełnego skomunikowania terenów z ul. Poznańskiej do

ul. Wyzwolenia potrzeba jeszcze dodatkowo ok. 10 mln. Prawdopodobnie kontynuacja budowy drogi w kierunku do ul. Wyzwolenia spoczywać będzie w całości na gminie, co dodatkowo obciąży budżet gminy na następne lata.

Z finansowego punktu widzenia oddanej do użytku inwestycji wynika, że poza obowiązkowym płaceniem podatku od nieruchomości nie ma gwarancji zasilania podatkiem dochodowym CIT budżetu gminy, gdyż firmy takie jak Rossmann, działające w strukturach sieciowych, odprowadzają z reguły ten podatek do miejsca swojej siedziby.

W toku prowadzonych negocjacji od 2009 roku do tej pory nie został podpisany przez Burmistrza Miasta list intencyjny, czy też umowa z firmą Rossmann, gdzie można było ustalić ilość miejsc pracy oraz warunki naboru dla mieszkańców Pyskowic o różnych kompetencjach i specjalnościach, na zasadach ustalonych przez firmę w procesie rekrutacji.

Wobec powyższego zwróciłem się z wnioskiem o przygotowanie projektu uchwały na najbliższą sesję RM (w lutym) zobowiązującej Burmistrza Miasta do ustalenia z firmą Rossmann ilości miejsc pracy dla mieszkańców Pyskowic spełniających kryteria określone w procesie rekrutacji, w porozumieniu z dyrektorem Powiatowego Urzędu Pracy w Gliwicach, który zadeklarował współpracę i wsparcie w zakresie szkoleń oraz przygotowania zawodowego.

**Waldemar Paszkowski**  
**Radny Rady Miejskiej**



## "BIBLIOTERIE"

Ferie 2014 w Oddziale dla Dzieci MBP w Pyskowicach pod hasłem: "Wesoła zima" zainaugurowały zajęcia plastyczne "Zimowy decoupage".

Podczas kolejnych zajęć przeprowadzono turniej gier planszowych i komputerowych. "Wyszywanki-zgadywanki" polegały nie tylko na znalezieniu prawidłowej odpowiedzi do wierszowanej zagadki, ale na plastycznym przedstawieniu poszukiwanego hasła przy użyciu materiału krawieckiego. W konkursie rysunkowym "Bajkowo, zimowo, kolorowo" dzieci wykonały ilustracje do znanych zimowych baśni i bajek: "Dziewczynka z zapalkami", "Królowa śniegu", "Śnieżny poranek Muminka". Pierwszy tydzień ferii zakończyły zajęcia "Origami z wierszykami".



W drugim tygodniu w "Pracowni Dziadka Mroza" powstały plastyczne, imitujące malowanie mrozem obrazy z firanek oraz zimowe pejzaże wykorzystujące technikę odbicia i świecowania. Na zajęciach "Dla Walentynki i Walentego od serca coś dobrego" uczestnicy formowali z masy solnej i plasteliny drobne przedmioty - upominki według własnego pomysłu. Kolejną propozycją ciekawego spędzenia czasu było wspólne wykonanie z szarego papieru i kolorowej bibuły "Drzewka dobrych życzeń" z sentencjami i "złotymi myślami". Ostatni dzień przeznaczono na zajęcia literacko-językowe, podczas których rozwiązywano zagadki ortograficzne i frazeologiczne, a w rywalizacji drużynowej "Kto pierwszy ten lepszy" z rozsypanych fraz próbowano odtworzyć wiersz w oryginale.

Ferie w Filii nr 1 przebiegały pod hasłem: "Zima detektywów". W pierwszym tygodniu dzieci śledziły co zimą dzieje się w Dolinie Muminków. Podczas zajęć wykonywały z tektury i kolorowego papieru dom Muminka, z masy solnej igloo Paszczaka, a najmłodszy uczestnicy rysowali kredkami Dolinę Muminków. "Zimowa Dolina Muminków" to wspólna praca plastyczna wszystkich dzieci.

Drugi tydzień to poszukiwanie tropów i śladów zwierząt naszych łąk i lasów. Uczestnicy wyruszyli na najbliższą łąkę, gdzie najpierw patrzyli na swoje tropy, a potem szukali tropów zwierząt. Znalezione zostały tropy bażanta oraz myszy polnej. Idąc za tropami bażanta dzieci dostrzegły przyczajonego ptaka. Tropy myszy zaprowadziły do jej gniazda oraz obgryzionego żołędzia.

Ponadto dzieci korzystały z dostępnych w placówkach gier planszowych i komputerowych.

Zakończenie ferii połączone z rozdaniem dyplomów i nagród wszystkim uczestnikom nastąpiło 31 stycznia br.

Lidia Kozok, Anna Cembor

## DZIAŁALNOŚĆ WYSTAWIENNICZA W GALERII PODCIEŃ

24 stycznia galeria Podcień gościła znanego podróżnika, fotografa i alpinistę - Mariana Hrehorowicza, który przedstawił zwiedzającym wystawę fotograficzną o Maroku i podzielił się wrażeniami z podróży. Głównym celem wyprawy było zdobycie najwyższego szczytu Afryki północnej - Dżabal Tubka - 4167 m.n.p.m. posadowionego w paśmie gór Atlas w Maroku. Na spotkaniu autor opowiadał o przygodach w czasie wyprawy i o planach na najbliższą przyszłość.



Kolejną propozycją wystawienniczą galerii PODcień było spotkanie z wybitnym artystą Markiem Waławem Judyckim z Rudy Śląskiej, który przedstawił nam wystawę finezyjnych wycinanek i polskich strojów regionalnych. Na uroczystym otwarciu mieliśmy okazję wysłuchać poezji w wykonaniu samego wszechstronnie utalentowanego artysty Marka Waławę Judyckiego. Wycinanki dla autora to: "Dążenie w procesie tworzenia do uzyskania artystycznej harmonii, między tym, co się wytnie, a tym, co zostaje wycięte". Tematyka wycinanek jest bardzo różnorodna, począwszy od motywów roślinnych i zwierzęcych przez architekturę po obyczaje i tematykę sakralną. Zapraszamy do zwiedzania wystawy do 28 lutego w godzinach pracy Galerii.

Bożena Jarząbek

### Firma „BUDOWLANIEC” - Nadzór mgr inż. Stefan Konieczny

- nadzór inwestorski na budowie
- założenie i prowadzenie ksiąg obiektu budowlanego
- przeprowadzenie przeglądu technicznego budowlanego obiektu
- załatwianie wszystkich spraw związanych z rozpoczęciem i oddaniem budowy do użytkowania (Starostwo Powiatowe)
- kierowanie budów
- opinie i ekspertyzy budowlane
- projekty budowlane, adaptacje projektów typowych, inwentaryzacje budowlane
- kompleksowe projekty aranżacji wnętrz
- świadectwa charakterystyki energetycznej

Kontakt:

ul. Braci Pisko 1/3  
44-120 Pyskowice

tel. 785-133-326

e-mail. bud24\_biurowp@wp.pl

www.nadzorbudowlany.gliwice.pl

**WYLEWKI MASZYNOWE  
MIXOKRETEM  
TEL.: 506 - 544 - 336**

Pogotowie komputerowe  
PC POMOC  
798-867-888  
www.pcpomoc.com

## KOLEĐOWANIE Z TEATRZYKIEM PIK-POK



Widowiska bożonarodzeniowe z kolędami i pastorałkami to doskonały sposób wychowania w duchu miłości do kultury narodowej i chrześcijańskiej tradycji, kultywowania folkloru, elementów wielokulturowości i gwary oraz refleksji nad współczesnością oraz wielkiego przesłania nadziei i miłości, które niesie ze sobą Boże Narodzenie.

"Zachowanie tradycji i symboliki Bożego Narodzenia, stanowiących dziedzictwo wiary i kultury, a także przekazanie ich następnym pokoleniom jest dla nas wszystkich ważnym zadaniem". - Benedykt XVI (21 XII 2005)

Wielkie kolędowanie rozpoczęło się jeszcze przed świętami Bożego Narodzenia. Okazją do wspólnego kolędowania był coroczny Festyn Świąteczny Św. Mikołaja, podczas którego odbył się finał powiatowego konkursu "Kolęd, pastorałek i pieśni zimowych". Na scenie zaprezentowali się laureaci poszczególnych kategorii wiekowych, wśród nich zespół "Aniołeczki" z SP5 z Pyskowic, który zdobył I miejsce wśród uczniów kl. I-III.

W zakończonym XVII Międzynarodowym Przeglądzie Widowisk Bożonarodzeniowych "Radlińskie Betlejki" wystąpiło 702 młodych artystów w 29 zespołach z Borucina, Brynka, Cieszyna, Czerwionki-Leszczyn, Jastrzębia Zdroju, Jejkowic, Łędzin, Markłowic, Pyskowic, Raciborza, Radlina, Rybnika, Syryni, Tworoga, Trzyńca-Nieborów z Republiki Czeskiej, Wodzisławia i Żor. Ten największy w Polsce przegląd jasełkowych przedstawień wieńczy koncert laureatów, podczas którego zostały wręczone nagrodzonym oraz wyróżnionym zespołom i wykonawcom pamiątkowe dyplomy i upominki, a zdobywcy pierwszych miejsc otrzymują symboliczne "betlejki." Komisja oceniająca przyznała III miejsce - Teatrykowi Pik-Pok z Ogniska Pracy Pozaszkolnej przy

SP5 w Pyskowicach oraz wyróżnienie dla **Julii Telepko** za porywającą grę aktorską w widowisku pt. "Po drodze do nieba". Po raz piętnasty w naszym mieście został zorganizowany Wojewódzki Przegląd Zespołów Szopkowych. Uczestniczyło w nim kilkanaście zespołów z terenu gminy i powiatu, tj. Pyskowic, Gliwic, Tworogu, Kotulina, Świątoszowic oraz Wieszowy. Niezwykłych przeżyć i wzruszeń dostarczyli najmłodszy wykonawcy, którzy śpiewali najpiękniejsze polskie kolędy i pastorałki, a każdy występ był wyjątkowy. W niedzielę 19 stycznia br. do koncertu galowego zaproszono tradycyjnie zdobywców pierwszych miejsc. Od lat gali towarzyszy miła, rodzinna atmosfera, dzięki rodzicom, rodzeństwu i dziadkom, którzy wspierali małych artystów. Licznie zgromadzona publiczność mogła zobaczyć trzy przedstawienia, między innymi jasełka pt "Po drodze do nieba" w wykonaniu teatryku Pik-Pok z OPP (kl. 2a) zdobywcę "**Złotej szopki**" w kategorii szkół podstawowych. Szczególną uwagę komisji, no i oczywiście widzów, zwróciła gra aktorska **Julii Telepko** i **Macieja Frączkowskiego**, za którą otrzymali indywidualne nagrody - sympatyczne pluszaki.

Wszystkim, którzy zechcieli wziąć udział we wspólnym kolędowaniu, serdecznie dziękuję i gratuluję sukcesów zespołowi, tj. Barańskiej Aleksandrze, Borkowskiemu Mateuszowi, Cieśli Agnieszce, Kamilowi Drej, Piotrowi Drewniak, Frączkowskiemu Maciejowi, Elizie Kaczmarczyk, Gazdzie Katarzynie, Józefowskiej Aleksandrze, Katarzynie Kapcia, Krolińskiemu Szymonowi, Jakubowi Lipok, Oliwerowi Lipok, Michaliku Nikoli, Adamowi Muszewskiemu, Półtorak Natalii, Roksanie Sikorze, Suchińskiej Paulinie, Telepko Julii oraz Szymonowi Wilk.

**Gabriela Bisz**  
Instruktor OPP

## UCZNIOWIE DLA KLIMATU

Szkoła Podstawowa nr 6 w Pyskowicach bierze udział w ogólnopolskim konkursie "Aktywni dla klimatu". Jest on częścią ogólnopolskiej kampanii edukacyjnej "Zmieniaj nawyki - nie klimat".



"Szóstkowymi" uczestnikami tej pożytecznej inicjatywy jest zespół uczniów klasy VIIb: **Weronika Kłysz, Wanessa Włodarek, Magda Kowal, Martyna Kafuska i Dawid Ziebur**a. Opiekunem grupy - która przyjęła nazwę "Tropicykle" - jest nauczycielka przyrody **Anna Stolarczyk**.

Jednym z najważniejszych zadań zespołu jest zdobywanie informacji o działaniach ekologicznych na terenie Gminy Pyskowice, a także wśród jej mieszkańców oraz promowanie prawidłowych postaw sprzyjających klimatowi. Aby opracować "diagnozę klimatyczną Pyskowic" szóstoklasiści odwiedzili Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UM w Pyskowicach. Przeprowadzili również badania ankietowe wśród rodziców, dziadków i sąsiadów. - *Ustaliliśmy, że w naszej gminie znajdują się budynki i gospodarstwa rolne zasilane energią słoneczną. Nie ma natomiast rolników ani producentów wykorzystujących energię z biomasy. Brakuje również elektrowni wodnej i wykorzystującej wiatr - relacjonuje Anna Stolarczyk - Trochę martwią wyniki ankiet. Bo o ile pozytywnym zjawiskiem jest to, że 90% ludzi deklaruje, że oszczędza wodę, to już większość z nas używa żarówek zwykłych, zamiast tych energooszczędnych. Za dużo korzystamy z samochodów, a przecież bardziej ekologiczny jest spacer lub jazda rowerem.*

W dalszej części projektu uczniowie tworzyć będą m.in. plakaty nawołujące do dbania o klimat. Planowana jest również specjalna ekologiczna akademia dla klas I-VI.

**Błażej Kupski**

## SPOTKANIA FILATELISTYCZNE

Podczas ferii zimowych w Filii nr 1 MBP w Pyskowicach odbywały się Młodzieżowe Spotkania Filatelistyczne. Pod kierunkiem Władysława Macowicza Prezesa Koła nr 30 PZF w Pyskowicach ich uczestnicy doskonalili swoje umiejętności i pogłębiali wiedzę związaną z kolekcjonowaniem walorów filatelistycznych.



Ośmiu uczestników spotkań przystąpiło do konkursu: "Kanonizowany 27 kwietnia 2014 r. papież Jan Paweł II na znaczkach pocztowych polskich". Pierwsze miejsce zdobył uczeń klasy VI SP nr 5 Dominik Lebidziński. Pozostali uczestnicy to: Emilia Burda, Oliwia Góral, Kamil Grzechca, Dawid Lebidziński, Nikola Litwinów, Natalia Półtorak i Kamil Rabczyński.

Podsumowanie tego konkursu i rozdanie nagród odbyło się 31 stycznia br. w Filii Biblioteki przy współudziale dyrektora MBP Ilony Surman oraz radnego Zygryda Smudy i prowadzącego konkurs Władysława Macowicza.

**Anna Cembor**



# PYSKOWICKI SPORT

## FUTSAL

Jak "po grudzie" idzie piłkarzom Remedium Pyskowice w rundzie rewanżowej sezonu 2013/2014 w ekstraklasie futsalu.

Podopieczni trenera **Marcina Waniczka** przegrali w tym roku wszystkie mecze ligowe (!) i spadli na trzecie miejsce od końca w ligowej tabeli. Szczególnie zabolą porażka na własnym parkiecie z ekipą Gatta Zduńska Wola. Tym bardziej, że pyskowiczanie prowadzili do przerwy już 2:0. Niestety, w drugich 20 minutach goście strzelili aż 5 goli, wygrywając tę część meczu 5:1, a całe spotkanie 5:3.

XII kolejka - Red Devils Chojnice - Remedium 4:1 (*Tomasz Starowicz*)

XIII kolejka - Euromaster Chrobry Głogów - Remedium 4:2 (*Sławomir Pękala, Tomasz Starowicz*)

XIV kolejka - Remedium Pyskowice - Gatta Zduńska Wola 3:5 (*Wojciech Pawlak, Tomasz Wolny 2x*)

### Tabela ekstraklasy futsalu

Lp.	Nazwa	R.	P.	Bramki
1.	Rekord Bielsko-Biała	13	33	57:24
2.	Pogoń '04 Szczecin	13	31	49:32
3.	Wisła Krakbet Kraków	14	30	76:37
4.	FT Gatta Active Zduńska Wola	14	27	42:38
5.	Clearex Chorzów	14	21	47:43
6.	AZS Uniwersytet Gdański Gdańsk	14	21	38:39
7.	Euromaster Chrobry Głogów	14	18	40:42
8.	GAF Jasna Gliwice	14	17	42:51
9.	Red Devils FC Chojnice	14	16	41:45
10.	<b>Remedium Pyskowice</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>34:46</b>
11.	AZS Uniwersytet Śląski Katowice	14	6	30:65
12.	GKS Tychy	14	3	41:75

## PIŁKA NOŻNA

Od 13 stycznia 2014 r. piłkarze Czarnych Pyskowice przygotowują się do rundy rewanżowej.

Pyskowiczanie ćwiczą naprzemiennie - raz na hali, raz na boisku. Zaglądają również do siłowni. Podopieczni **Marcina Grymela** zagrani również dwa sparingi. W spotkaniu z Przyszłością Ciochowiec padł remis 3:3 (3:0). Gole dla Czarnych zdobyli: **Marek Gurowiec, Marcin Mucha i Grzegorz Leżała**. Niestety, kolejny mecz kontrolny - z Zamkowcem Toszek - zakończył się porażką Czarnych 1:3 (1:0). Jedyne goła dla naszego zespołu strzelił **Marcin Szubert**.

Runda wiosenna startuje 22 marca. Pierwszy mecz pyskowiczanie grają na wyjeździe z ekipą Wilki Wilcza.

Przypomnijmy tabelę ligi okręgowej po pierwszej części sezonu:

Lp.	Nazwa	M.	Pkt.	Z.	R.	P.
1.	Fortuna Gliwice	16	36	11	3	2
2.	ŁKS Łagiewniki (Bytom)	16	32	10	2	4
3.	Sokół Orzech	16	29	7	8	1
4.	KS 94 Rachowice	16	26	6	8	2
5.	Orzeł Mokre (Mikołów)	16	25	7	4	5
6.	Orzeł Nakło Śląskie	16	24	7	3	6
7.	Tempo Paniówki	16	23	6	5	5
8.	ŁTS Łabędy (Gliwice)	16	21	6	3	7
9.	Silesia Miechowice (Bytom)	16	21	5	6	5
10.	<b>Czarni Pyskowice</b>	16	20	6	2	8
11.	Wilki Wilcza	16	20	6	2	8
12.	Odra Miasteczko Śląskie	16	19	5	4	7
13.	Unia Świerkianiec	16	17	4	5	7
14.	Gwarek Zabrze	16	13	2	7	7
15.	Tęcza Wielowieś	16	12	3	3	10
16.	Orzeł Miedary	16	11	2	5	9

Błażej Kupski

## ŁUCZNICY NA RZECZ WOŚP

XXII Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy za nami. Tradycyjnie w szlachetną inicjatywę Jurka Owsiaaka włączyli się pyskowiccy łucznicy z SP nr 6.



Kółko Łucznicze "Złota strzała", które już blisko od 5 lat działa w "Szóstce", zorganizowało Zimowy Turniej Łuczniczy WOŚP. Impreza, która zgromadziła ponad 30 uczestników, miała miejsce w pierwszą sobotę ferii zimowych. Rywalizowano w kategoriach indywidualnych, klasowej oraz rodzinnej. Współorganizatorem był Urząd Miejski w Pyskowicach, który ufundował medale i nagrody rzeczowe. Podczas zawodów skosztować można było przepyszny bigos - dzieło **Lidii Helis, Beaty Świątek** oraz **Elżbiety Kupskiej**. - Czynna była również loteria fantowa, gdzie wygrać można było atrakcyjne maskotki i zabawki. Funkcjonowała też kawiarenka z kawą, herbatą i słodkościami - opowiada **Błażej Kupski**, opiekun pyskowickich łuczniczków - Słowa gorących podziękowań kierujemy pod adresem sponsorów - Marka Awramienki (Remedium Pyskowice), Ireneusza Wachowicza (Ir Plast Pyskowice), Tadeusza Marciniuszyna (Zakłady Mięsne Pniów), Grzegorza Makselona "Piekarnia MAX" oraz Rady Rodziców SP nr 6.

Kolejny raz społeczność "Szóstki" pokazała, że ma wielkie serce.

OLEK

## "3 GODZINY DLA SZTUKI"



W tym roku ferie z MOKiSem przebiegły pod hasłem "3 godziny dla sztuki". Niestety aura pogodowa nam nie dopisała i białe szaleństwo zastąpiłimy warsztatami z plastyki, muzyki, modelarstwa i tańca. Dzieci poznały najwybitniejszych malarzy i ich dzieła. Na godzinę zamienili się w artystów wykonując dzieła poznane w danym dniu malarza. Nauczyły się wykonywać samoloty papierowe oraz modele halowe, a na hali mogły wypróbować swoich sił w mini zawodach halowych. Sporo ruchu i zabawy dostarczyły im warsztaty taneczne i muzyczne. Nie mogło zabraknąć gier, zabaw integracyjnych oraz zawodów.

Agata Sitarek

## "KONOPNICKA" NIE ZNOSI PRÓŻNI

...dlatego nie przestaje pozyskiwać środków unijnych na realizację kolejnych programów dydaktycznych. Obecnie w ZSMK dobiega końca projekt "Mam zawód - mam pracę" i już rozkręca się następny, czyli "START".

Pierwszy z nich zakładał nauczanie w lepszych warunkach i bezpłatne zdobywanie dodatkowych kwalifikacji przez uczniów technikum i szkoły zawodowej. Z perspektywy można uznać, że wysiłek włożony w jego realizację się opłacał, szczególnie młodzieży, która okazała się tu największym beneficjentem.

Uczniowie skorzystali z kursów zawodowych, w tym certyfikowanych, pogłębiających ich kwalifikacje (prawo jazdy, obsługa wózków widłowych, obsługa koparki, projektowania AutoCAD) oraz szkoleń na platformie e-learningowej. Odbyli praktyki i staże zawodowe u pracodawców, co daje nadzieję na przyszłe zatrudnienie młodych ludzi.

Sporą popularnością wśród uczestników projektu cieszyły się też wizyty studyjne u potencjalnych pracodawców - w Banku PKO, firmie informatycznej WASCO oraz fabryce Fiat AutoPoland w Tychach. Podobnie jak indywidualne i grupowe zajęcia z doradcą zawodowym, wyjazdy do firm miały na celu zapoznanie przyszłych fachowców ze specyfiką pracy w różnych specjalnościach. Chyba nie trzeba tłumaczyć, jakie znaczenie mają takie działania w kontekście dzisiejszego rynku pracy.

Żeby się jednak na tym rynku znaleźć, trzeba z sukcesem skończyć szkołę. Temu celowi w projekcie były podporządkowane zajęcia wyrównawcze dla słabszych uczniów oraz warsztaty, rozwijające kompetencje kluczowe młodzieży w zakresie technologii informatycznych, języków obcych, przedsiębiorczości i nauk matematyczno-przyrodniczych.

Zawsze cieszy wzrost kompetencji i kwalifikacji podopiecznych, więc i tym razem z projektu w "Konopnickiej" jesteśmy zadowoleni, zwłaszcza że dzięki niemu szkoła została wyposażona w kolejną pracownię informatyczną najnowszej generacji z oprogramowaniem.

Program "Mam zawód - mam pracę" nie był pierwszym, realizowanym ze środków unijnych w ZSMK i jak się okazało - nie ostatnim. Wychodząc z założenia, że i w trudnych

czasach kryzysu można zadbać o warunki oraz jakość pracy w szkole, czym prędzej przystąpiliśmy do realizacji kolejnego zadania - na rzecz licealistów.

"START", bo o nim mowa, oznacza "Szkołę Twórczą, Atrakcyjną i Rozwijającą Talenty", więc taką, do miana której aspirujemy. Projekt polega na realizacji dodatkowych, nieodpłatnych dla uczniów zajęć pozalekcyjnych o charakterze wyrównawczym lub rozwijających zainteresowania, a także doradztwo i opiekę pedagogiczno-psychologiczną oraz doradztwo edukacyjno-zawodowe.

W "Konopnickiej" będą prowadzone zajęcia wyrównawcze z matematyki oraz języków - polskiego, angielskiego i niemieckiego; rozwijające - z geografii, edukacji artystycznej i kulturalnej, matematyki, edukacji prozdrowotnej, wiedzy o społeczeństwie i chemii. Atrakcyjnie zapowiadają się kursy wizażu, fizykoterapii, cykliczne wyjazdy na warsztaty teatralne do Teatru Rozrywki w Chorzowie oraz zajęcia filmowe w gliwickim Kinie Amok i wizyty studyjne. Proponujemy też nowe formy - warsztaty w terenie "Geografia z kompasem i mapą" oraz warsztaty z zakresu poszukiwania informacji (specyfika różnych mediów, manipulacja medialna), organizowane przez Uniwersytet Opolski.

Realizacja "STARTU" potrwa do czerwca 2015 roku, zatem jest to oferta także dla naszych przyszłych uczniów - obecnych gimnazjalistów, którzy od września zaszczycą nas swoją obecnością w ZSMK. Proszę, aby rozważyli ją już teraz, a rodzicom proponuję krótki rachunek ekonomiczny, oparty na wyliczeniu, ile planują wydać na lekcje dodatkowe, czyli tzw. "korki" dla swoich pociech. Te pieniądze można zaoszczędzić, jeśli dzieci skorzystają z całkowicie darmowych zajęć z projektu w naszej szkole.

"Konopnicka" nie znosi próżni, więc nieprzerwanie wdraża nowe pomysły, ale "Konopnicka" też istnieje nie w próżni i dlatego trzeba wspomnieć o roli, jaką odgrywa tu Starostwo Powiatowe. Oczywiście jest, że bez inicjatywy i wsparcia (organizacyjnego i finansowego) organu prowadzącego, w Pyskowicach moglibyśmy tylko pomarzyć o tak atrakcyjnych formach nauczania.

Aldona Pitera

## WSPOMNIENIA Z FERII 2014

Mimo że ferie odeszły już do historii, wspomnienia po udanym wypoczynku nadal żyją w świadomości wielu uczestników.

Dla dzieci i młodzieży, którzy spędzili ferie w miejscu zamieszkania, władze samorządowe przygotowały jak co roku szereg atrakcyjnych wycieczek jednodniowych i wyjazdów m. in.: do Bochni, Wrocławia, Wisły, na lodowisko, do kina i teatru.

W Wiśle dzieci uczestniczyły w kuligu, którego trasa przebiegała przez malownicze tereny wzdłuż doliny Białej Wisłki. Wrażeń było co niemiara! Pęd koni i wspaniałe widoki wprowadziły uczestników w doskonały nastrój i prawdziwie góralski klimat. Po kuligu było pieczenie kiełbasek przy ognisku oraz słodki poczęstunek i ciepła herbata.



Niezapomnianych przeżyć dostarczył dzieciom pobyt w Kopalni Soli w Bochni. Dzięki niespotykanej w skali światowej podziemnej ekspozycji multimedialnej, zwiedzanie miało charakter podróży, która rozpoczynała się w epoce panowania księżnej Kingi. Poprzez animacje, słuchowiska i interaktywne prezentacje, dzieci zapoznały się z rozwojem techniki górniczej na przestrzeni wieków.

We Wrocławiu dzieci przebywały w Ogrodzie Doświadczeń - Humanitarium. W centrum nauki młodzi wycieczkowicze zwiedzili wystawę multimedialną poświęconą człowiekowi i otaczającemu go środowisku. Wzięli udział w ciekawych warsztatach m. in. konstruowali wulkany, które następnie doprowadzali do erupcji. Zwieńczeniem wycieczek był oczekiwany pobyt w MC Donaldzie.

Sympatycy łyżew chętnie wzięli udział w wyjazdach na lodowisko do Gliwic. Dzieci świetnie poradziły sobie na ślizgawce, nawet te, które na taflę były po raz pierwszy.

Dużym powodzeniem cieszyły się wyjazdy do zabrzańskiego Multikina na filmy pt. "Królowa Śniegu", "Skubani" i "Hobbit: Pustkowie Smauga" oraz spektakl w Teatrze Nowym w Zabrze pt. "Draka w tropikach ptaka i słonika". Po powrocie dzieci wróciły zadowolone i pełne wrażeń.

Na zakończenie ferii uczestnicy zostali obdarowani przez organizatorów słodkościami. We wszystkich wycieczkach łącznie z opiekunami wzięło udział 545 uczestników.

Opiekę nad naszymi podopiecznymi sprawowali: Jolanta Mazur, Iwona Trzęsicka, Beata Krasówka, Anna Płoskonka, Katarzyna Ochocka, Izabela Smył i Ryszard Panek.

Wszystkim opiekunom składamy serdeczne podziękowania.

Tradycyjnie już bezpośrednią organizacją zimowego wypoczynku zajął się Wydział Kultury, Sportu i Spraw Społecznych Urzędu Miejskiego w Pyskowicach.

Chociaż ferie już z nami, wnet będą wakacje. Więc spotkamy się niebawem.

Bożena Kikut

**Sprzedam mieszkanie**  
**2-pokojowe 51 m<sup>2</sup> I p. Pyskowiec.**  
**Tel. 691 048 300**



# ROZKŁAD JAZDY AUTOBUSÓW LINII 20 i 184 (PYSKOWICE-BYTOM; BYTOM-PYSKOWICE)

## 20 PYSKOWICE - BYTOM

**Przystanek:** Pyskowice Szpitalna

**Kierunek:** Bytom Dworzec PKP

### Dni robocze

4<sup>27</sup> 5<sup>08Y38</sup> 6<sup>08Y38Y</sup> 7<sup>18Y</sup> 8<sup>21Z38Y</sup> 9<sup>38Y</sup> 10<sup>38Y</sup> 11<sup>37X</sup> 12<sup>37X</sup> 13<sup>37X</sup> 14<sup>37X</sup>  
15<sup>08Y53Y</sup> 16<sup>38Y</sup> 17<sup>38Y</sup> 18<sup>38</sup> 19<sup>38</sup> 20<sup>38</sup> 21<sup>38</sup> 22<sup>38Y</sup> 23<sup>36Z</sup>

### Dni wolne

4<sup>27</sup> 5<sup>38</sup> 6<sup>38</sup> 7<sup>38</sup> 8<sup>38</sup> 9<sup>38</sup> 10<sup>38</sup> 11<sup>38</sup> 12<sup>38</sup> 14<sup>38</sup> 16<sup>38</sup> 18<sup>38</sup> 20<sup>48</sup> 22<sup>36Z</sup>

### Sylwester

4<sup>27</sup> 5<sup>38</sup> 6<sup>38</sup> 7<sup>38</sup> 8<sup>38</sup> 9<sup>38</sup> 10<sup>38</sup> 11<sup>38</sup> 12<sup>38</sup> 14<sup>38</sup> 16<sup>38</sup> 18<sup>38</sup>

### Wigilia Bożego Narodzenia

4<sup>27</sup> 5<sup>38</sup> 6<sup>38</sup> 7<sup>38</sup> 8<sup>38</sup> 9<sup>38</sup> 10<sup>38</sup> 11<sup>38</sup> 12<sup>38</sup> 14<sup>38</sup> 16<sup>38</sup>

Rozkład obowiązujący od **2010-12-01**

### Legenda:

00 Kurs wykonywany pojazdem niskopodłogowym.

Z **Kurs przez:** Boniowice Konary n/ż » Wieszowa Kościół » Wieszowa Kościuszki » Wieszowa Szkoła " Wieszowa Bytomska n/ż » Wieszowa Stacja Paliw » Rokitnica Andersa " Rokitnica Pomorska " Rokitnica Pętla

Y **Kurs przez:** Kamieniec Szkoła

X **Kurs przez:** Pyskowice Osiedle » Kamieniec Szkoła

## 20 BYTOM - PYSKOWICE

**Przystanek:** Bytom Dworzec PKP

**Kierunek:** Pyskowice Szpitalna

### Dni robocze

3<sup>44Z</sup> 4<sup>10Z20Y50</sup> 5<sup>20Y</sup> 6<sup>00Y30X</sup> 7<sup>20Y</sup> 8<sup>20Y</sup> 9<sup>20Y</sup> 10<sup>20Y</sup> 11<sup>20Y</sup> 12<sup>20Y</sup>  
13<sup>20Y50Y</sup> 14<sup>35Y</sup> 15<sup>20Y</sup> 16<sup>20Y</sup> 17<sup>20</sup> 18<sup>20</sup> 19<sup>20</sup> 20<sup>20Y</sup> 21<sup>20</sup> 22<sup>20</sup>

### Dni wolne

3<sup>44Z</sup> 4<sup>25</sup> 5<sup>25</sup> 6<sup>25</sup> 7<sup>25</sup> 8<sup>10</sup> 9<sup>10</sup> 10<sup>10</sup> 11<sup>10</sup> 13<sup>10</sup> 15<sup>10</sup> 17<sup>10</sup> 19<sup>40</sup> 21<sup>25</sup>

### Sylwester

3<sup>44Z</sup> 4<sup>25</sup> 5<sup>25</sup> 6<sup>25</sup> 7<sup>25</sup> 8<sup>10</sup> 9<sup>10</sup> 10<sup>10</sup> 11<sup>10</sup> 13<sup>10</sup> 15<sup>10</sup> 17<sup>10</sup> 19<sup>40</sup>

### Wigilia Bożego Narodzenia

3<sup>44Z</sup> 4<sup>25</sup> 5<sup>25</sup> 6<sup>25</sup> 7<sup>25</sup> 8<sup>10</sup> 9<sup>10</sup> 10<sup>10</sup> 11<sup>10</sup> 13<sup>10</sup> 15<sup>10</sup> 17<sup>10</sup>

Rozkład obowiązujący od **2010-12-01**

### Legenda:

00 Kurs wykonywany pojazdem niskopodłogowym.

Z **Kurs przez:** Rokitnica Pomorska » Rokitnica Andersa » Wieszowa Stacja Paliw » Wieszowa Bytomska n/ż » Wieszowa Szkoła » Wieszowa Kościuszki » Wieszowa Kościół » Boniowice Konary n/ż

Y **Kurs przez:** Kamieniec Szkoła » Boniowice Skrzyżowanie

X **Kurs przez:** Kamieniec Szkoła » Boniowice Skrzyżowanie » Pyskowice Osiedle

## 184 PYSKOWICE - BYTOM

**Przystanek:** Pyskowice Plac Wyszyńskiego

**Kierunek:** Bytom Dworzec PKP

### Robocze

7<sup>58</sup> 10<sup>13</sup> 16<sup>58</sup> 19<sup>13</sup>

Rozkład obowiązujący od **2010-09-01**

### Legenda:

00 Kurs wykonywany pojazdem niskopodłogowym.

Na linii obowiązuje wsiadanie pierwszymi drzwiami. Proszę okazać kierowcy ważny bilet (lub dokument uprawniający do przejazdu).

## 184 BYTOM - PYSKOWICE

**Przystanek:** Bytom Dworzec PKP

**Kierunek:** Pyskowice Plac Wyszyńskiego

### Robocze

7<sup>00</sup> 9<sup>00</sup> 16<sup>00</sup> 18<sup>05</sup>

Rozkład obowiązujący od **2010-09-01**

### Legenda:

00 Kurs wykonywany pojazdem niskopodłogowym.

Na linii obowiązuje wsiadanie pierwszymi drzwiami. Proszę okazać kierowcy ważny bilet (lub dokument uprawniający do przejazdu).

# XV WOJEWÓDZKI PRZEGLĄD ZESPOŁÓW SZOPKOWYCH



Już piętnaście lat trwa przygoda z teatralnym kolędowaniem w Miejskim Ośrodku Kultury i Sportu. Tegoroczny Wojewódzki Przegląd Zespołów Szopkowych udowodnił, że najmłodszy kolędujący najpiękniej, są pełni radości, zaangażowania i przede wszystkim są autentyczni. 17 stycznia br. na scenie Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu od wczesnych godzin zaprezentowało się piętnaście zespołów z Pyskowic, Gliwic, Tworogu, Kotulina, Świątoszowic oraz Wieszowy. Jury w składzie: siostra Barbara Mroziak, Adam Wójcik i niżej podpisana miało "trudny orzech do zgryzienia", gdyż w kategorii przedszkola zgłosiło się aż 11 zespołów o bardzo wyrównanym poziomie. W końcu udało się dojść do porozumienia i tak jury przyznało: w kategorii przedszkola: wyróżnienie Grupie "Motylki" z Gminnego Przedszkola nr 2 w Wieszowie, brązową szopkę Grupie "4-5-latków" z Gminnego Przedszkola nr 4 w Świątoszowicach, brązową szopkę Grupie "Aniołeczki z jedyneczki" z Przedszkola nr 1 w Pyskowicach, srebrną szopkę Grupie "Z osiemnastki" ze Szkoły Podstawowej nr 18 w Gliwi-

cach, srebrną szopkę Grupie "Motylki" z Przedszkola nr 5 w Pyskowicach, złotą szopkę Grupie "5-6-latków z Gminnego Przedszkola nr 4 w Świątoszowicach oraz złotą szopkę Grupie "Słoneczka" z Przedszkola nr 2 w Pyskowicach; natomiast w kategorii Szkół Podstawowych: wyróżnienie Zespołowi "Czwórka" ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Pyskowicach, brązową szopkę Uczniom klas I-IV ze Szkoły Podstawowej w Kotulinie, srebrną szopkę Klasom IIIa i IIIb ze Szkoły Podstawowej w Tworogu oraz złotą szopkę Teatrykowi PIK POK z OPP przy Szkole Podstawowej nr 5 w Pyskowicach. Ponadto jury postanowiło przyznać wyróżnienia za osobowość sceniczną: Patrykowi Niezgodzie z Grupy Uśmieszki z Przedszkola nr 2 w Pyskowicach, Julii Telepko z Teatryku PIK POK, Maciejowi Frączkowskiemu z Teatryku PIK POK. 19 stycznia br. odbyła się Gala Jasełkowa, podczas której wręczono statuetki nagrodzonym zespołom, a licznie zgromadzona publiczność mogła zobaczyć trzy przedstawienia: Grupy "Słoneczka" z Przedszkola nr 2 w Pyskowicach, Grupy 5-6-latków z Gminnego Przedszkola nr 4 w Świątoszowicach oraz Teatryk Pik Pok z OPP przy Szkole Podstawowej nr 5 w Pyskowicach. Wszystkim, którzy zechcieli wziąć udział w konkursie, dziękujemy i gratulujemy efektów pracy i oczywiście zapraszamy za rok.

Anna Hampel

**CZYSZCZENIE DYWANÓW  
I TAPICERKI U KLIENTA**  
tel. 503 489 498

## ZARZĄDZENIA

Burmistrz Miasta Pyskowice zarządzeniem Nr RZ.0050.023.2014 z dnia 7.02.2014 r. przeznaczył do zbycia n/w nieruchomości zabudowane budynkami użytkowymi:

1. ul. Sikorskiego 20A
2. ul. Strzelców Bytomskich 9A

•••

Burmistrz Miasta Pyskowice zarządzeniem Nr RZ.0050.024.2014 z dnia 7.02.2014 r. przeznaczył do sprzedaży w drodze przetargu n/w lokale mieszkalne:

- ul. Cmentarna 5  
- lokal mieszkalny nr 4
- ul. Hutnicza 1  
- lokal mieszkalny nr 3

•••

Burmistrz Miasta Pyskowice zarządzeniem Nr RZ.0050.025.2014 z dnia 7.02.2014 r. przeznaczył do sprzedaży na rzecz najemców n/w lokale mieszkalne:

- ul. Marii Konopnickiej 8  
- lokal mieszkalny nr 4, klatka III,
- ul. Wojska Polskiego 2 - ul. Józefa Lompy 1  
- lokal mieszkalny nr 9 z wejściem z klatki schodowej nr I od ul. Józefa Lompy 1,
- ul. Fryderyka Szopena 7  
- lokal mieszkalny nr 5, klatka I,
- ul. Henryka Dąbrowskiego 2  
- lokal mieszkalny nr 7, klatka V,
- ul. Szpitalna 8  
- lokal mieszkalny nr 37, klatka I,
- ul. Armii Krajowej 9  
- lokal mieszkalny nr 2,
- ul. Wojska Polskiego 5  
- lokal mieszkalny nr 3, klatka II,
- ul. Józefa Wieczorka 1  
- lokal mieszkalny nr 3, klatka II,
- ul. Wyzwolenia 1  
- lokal mieszkalny nr 3, klatka I,
- ul. Szopena Boczna 2  
- lokal mieszkalny nr 11, klatka III.

Ww. zarządzenia zostały wywieszone na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miejskiego w Pyskowicach, ul. Strzelców Bytomskich 3 oraz na stronach internetowych Urzędu.

### Usługi geodezyjne:

- mapy do celów projektowych
- tyczenia budynków
- pomiary powykonawcze
- podziały nieruchomości
- wznowienia granic i inne

**GEOCENTRUM**  
tel. 793-595-431

[biuro@geocentrum.org](mailto:biuro@geocentrum.org)



Wydawca: GMINA PYSKOWICE.  
Redakcja: ul. Strzelców Bytomskich 3, 44-120 Pyskowice,  
tel.: (32) 332-60-66; fax. (32) 332-60-02; e-mail: gazeta@pyskowice.pl

Krzysztof Łapucha - redaktor naczelny. Kolegium redakcyjne: I. Paszek, T. Gorczyca, A. Kazubek, W. Obląg, P. Denisiewicz.

Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przeredagowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość informacji podanych w artykułach, informacjach i komunikatach.

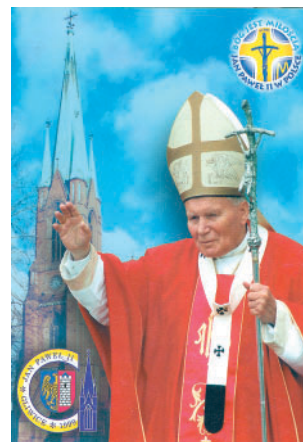
Nakład 3000 egzemplarzy. Skład i druk: Zakład Poligraficzny W. Wiliński, Gliwice, ul. Chopina 6, tel. (32) 231-32-16



## DZIAŁALNOŚĆ WYSTAWIENNICZA W MUZEUM MIEJSKIM



Rok 2014 rozpoczęliśmy w Muzeum Miejskim wystawą poświęconą wybitnym postaciom Pyskowic związanym z organizacją życia społeczno-gospodarczego w naszym mieście. Przybliżanie tej historii zaczęliśmy od założyciela naszej miejscowości Piska i jego dwóch synów. Z ogromnej przestrzeni czasowej - ponad 750 lat istnienia Pyskowic jako miasta przybliżamy postaci, które znacząco wpływały na jego rozwój. W oparciu o zachowane materiały i dokumenty prezentujemy grupę osób pełniących różne ważne funkcje w mieście, które swoją działalnością ostatecznie wpłynęły na obecny wizerunek naszego miasta. Z tym ważnym tematem zachęcamy zapoznać się do końca lutego w godzinach pracy muzeum.



Kolejną ważną propozycją wystawienniczą Muzeum Miejskiego będzie wystawa poświęcona kanonizacji Jana Pawła II, którą uroczystie udostępnimy zwiedzającym 14 marca o godzinie 17.00. Wystawa przybliży naszym mieszkańcom, a szczególnie młodzieży historię papieża-Polaka, który 27 kwietnia br. zostanie przyjęty do zastępów świętych. Przekazując powyższą informację dołączamy zdjęcie związane z wizytą Jana Pawła II w Gliwicach w 1999 roku, w której uczestniczyła spora grupa mieszkańców Pyskowic. Na uroczyste otwarcie wystawy i jej zwiedzanie bardzo serdecznie zapraszamy.

Władysław Macowicz

## PODSUMOWANIE KONKURSOWE



13 stycznia br. w sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu w Pyskowicach odbyło się uroczyste wręczenie nagród dla wszystkich osób, które w grudniu brały udział w konkursach na najładniejszą kartkę bożonarodzeniową oraz bożonarodzeniową szopkę. Nagrody wręczał zastępca Burmistrza Pyskowic - Wiesław Leszczyński.

W przypadku pierwszego konkursu zgłoszonych zostało 250 prac. Wszystkie były tak piękne i oryginalne, że Burmistrz Pyskowic postanowił przyznać nagrodę każdemu uczestnikowi. Radości było co niemiara, bowiem każde dziecko zostało obdarowane pluszowym misiem.

Za konkurs szopek uczestnicy otrzymali dyplomy, gry oraz puzzle.

Uroczystość była także okazją do podsumowania ogólnopolskiej kampanii "Zachowaj Trzeźwy Umysł", która corocznie odbywa się na terenie naszego miasta. Upominki oraz słowa podziękowania odebrali zarówno sami laureaci, jak i ich opiekunowie. Koordynatorami tej akcji w poszczególnych szkołach byli pedagodzy i psychologowie szkolni: Joanna Bachul, Barbara Przybylska i Marzena Dranka ze Szkoły Podstawowej nr 4, Iwona Wochnik i Wioletta Dąbrowicz ze Szkoły Podstawowej nr 6, Katarzyna Dajcier-Klimala i Barbara Przybylska z Gimnazjum nr 1, Jolanta

Mazur i Beata Krasówka z Zespołu Szkół oraz Anna Siemińska z Zespołu Szkół Specjalnych, którzy z rąk zastępcy Burmistrza Pyskowic otrzymali specjalne podziękowania oraz pamiątkowe koszulki z logo kampanii. Wśród uczniów, biorących udział w tym przedsięwzięciu, pakiety prezentów ufundowanych przez Biuro Kampanii "Zachowaj Trzeźwy Umysł", jak i Samorząd Pyskowic, odebrali:

- Agnieszka Pierzyna ze Szkoły Podstawowej nr 6
- Monika Jasik z Gimnazjum nr 1
- Paulina Moczko z Gimnazjum nr 1
- Szymon Wilk ze Szkoły Podstawowej nr 5
- Tomasz Burzan z Gimnazjum nr 2
- Maria Michalec z Gimnazjum nr 1
- Katarzyna Łabuz z Gimnazjum nr 1
- Joanna Schlenga z Gimnazjum nr 1
- Jessica Bursakowska-Sierocińska z Gimnazjum nr 1

Przebieg konkursów, jak również uroczystość wręczenia koordynowali pracownicy Wydziału Kultury, Sportu i Spraw Społecznych. Niemniej bez udziału MOKiS ceremonia wręczenia niewątpliwie nie osiągnęłaby takiego wymiaru. Dzięki pomocy ze strony tej placówki były fanfary, piękna sceneria oraz niezawodna konferansjerka. Zatem serdecznie dziękujemy, bo dzięki temu wszyscy nagrodzeni czuli się jak na prawdziwej gali.

Justyna Fijołek-Ziobrowska

**SZKOŁA PODSTAWOWA NR 6  
- W DNIACH 20 MARZEC - 3 KWIECIEŃ -  
ORGANIZUJE  
ZBIÓRKĘ ELEKTROŚMIECI  
ZGODNIE Z ZAŁOŻENIAMI OGÓLNOPOLSKIEJ  
KAMPANII EKOLOGICZNEJ**

**Pozbądźmy się zużytego sprzętu AGD, który zalega  
nasze pawlacje, komórki, piwnice i strychy!**



# Zakład POGRZEBOWY



**Kompleksowe  
usługi pogrzebowe**

**☎ DYŻUR 600 082 793  
CAŁODOBOWY 600 082 794**

Pyskowice, ul. Kard. Wyszyńskiego 21; tel. 32 233 29 52

Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. - Pyskowice

**Zabrakło Ci gotówki?**

**DOBRZE TRAFIŁEŚ  
Nie czekaj. Zgłoś się!**

- Kredyty gotówkowe
- Chwilówki-12 różnych firm
- Pożyczki bez BIK

**Tel. 533-303-199**

Twoje auto... Nasza pasja!!!  
**tel. 783-251-283**

**PARADYSZ**  
MECHANIKA POJAZDOWA

Pn.-Pt. 8:00-19:00  
Sob. 8:00-16:00

**UWAGA! Tylko u nas wymiana oleju GRATIS!!!**

·NAPRAWY GŁÓWNE I BIEŻĄCE	·NAPRAWA ZAWIESZEŃ
·SERWIS KLIMATYZACJI SAMOCHODOWEJ	·TEUMIKI
·WYMIANA OLEJU	·NAPRAWA UKŁADÓW HAMULCOWYCH
·WYMIANA KŁOCKÓW, FILTRÓW, PŁYNÓW	·WYMIANA ROZRZĄDU

**www.autoparadysz.pl**

**PNIÓW** (3 km od centrum Pyskowic)  
**UL. WIELOWIEJSKA 4**  
znajdujemy się 300 m od bazy DB Schenker, a przed skrzyżowaniem na Sroczą Górę

**ZAMIENIADA**  
**Z DNIEM KOBIET**

LIBZEMSKA  
CZYLI WIOSENNE WIECZERNIE SZAF  
POJAZDOWE

w trakcie imprezy:  
- bezgotówkowa wymiana przyniesionych przedmiotów,  
- bezpłatne porady kosmetyczki,  
- bezpłatne porady fryzjerskie,  
- efektywne fryzury dla małych dziewczynek,  
- inne porady dla pań,  
- kawa, herbata.

szczegóły i zasady wymiany  
- na profilu Stowarzyszenie Ludzie Miasta na Facebooku  
- na [www.ludziemiastapca.hpj.pl](http://www.ludziemiastapca.hpj.pl)

**1 MARCA 2014 R. GODZ. 15.00 - 18.00** W MIEJSKIM OŚRODKU KULTURY I SPORTU



**GREEN ENGLISH**

**TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY  
JĘZYKA ANGIELSKIEGO**

Tłumaczenie dokumentów oraz asysta w urzędach

**Kursy językowe:**

- dzieci od 6 lat
- dorośli 30+, zajęcia w soboty
- przygotowanie do matury i innych egzaminów

Ziemięcice, ul. Mikulczycka 4  
tel. 668-452-917

[www.angielski.pyskowice.biz](http://www.angielski.pyskowice.biz)

*"Kozłowski"*  
VI. V. MMXII

*Quo Vadis*

**Dom Pogrzebowy**

Kompleksowa organizacja  
ceremonii pogrzebowych

Obsługa bezgotówkowa

Akcesoria funeralne

Opieka nad grobami

Usługi kamieniarskie  
„Producent”

ul. Armii Krajowej 8  
44-120 Pyskowice

[www.quovadis-pogrzeby.pl](http://www.quovadis-pogrzeby.pl)

telefon  
całodobowy: **(32) 333-33-33**